



Nord-Troms Museum

KVÆNANGEN . NORDREISA . SKJERVØY . KÅFJORD . STORFJORD . LYNGEN



ÅRSMELDING 2010

Forord

2010 har vært et travelt år for Nord-Troms Museum. Vi har ferdigstilt sikringsplanen for alle museumsanlegg i Nord-Troms og vært aktiv både med større og mindre vedlikeholdsprosjekter i hele regionen. På formidlingssiden tar vi inn store besøkstall sett i forhold til de menneskelige ressursene vi er utstyrt med. Det er bare å berømme våre ansatte som "står på" for å gi regionen et godt musealt tilbud.

Hverdagen på museet preges i stor grad av de fasiliteter vi arbeider under. I avisen kan vi lese om "Istid på museet" (Framtid i Nord februar, 2011), hvor de ansatte må forlate hovedkontoret fordi det er for kaldt til å arbeide innendørs. Ingen kan fungere i lokaler som har en innetemperatur på 14 grader. De museumsansatte tar sakspapirene med for å finne varmere steder å arbeide. Sånn kan vi ikke ha det! Regionens hovedkontor kan ikke virke under slike forhold. Et stengt hovedkontor påvirker driften i alle avdelinger i regionen.

Museet arbeider hele tiden for å forbedre sine levevilkår gjennom å synliggjøre den museale situasjonen vi har i Nord-Troms i dag. Manglende lokaler forhindrer arbeidet innen formidling, forvaltning, forskning og fornying som museet er satt til å utføre. Nord-Troms Museum har i dag begrenset mulighet til å ivareta regionens kulturarv på en tilfredsstillende måte. Dette er en situasjon som burde hatt et langt større engasjement blant våre sambygdinger enn hva som er tilfelle. Nettopp fordi det er bevaring av vår felles kulturhistorie det gjelder, et tema som i seg selv er meget viktig for fremtidens generasjoner.

Søknaden om nytt museumsbygg ligger i dag hos Kulturdepartementet til behandling. Bare fremtiden vil vise om de nye byggeplaner for Halti II i Nordreisa blir prioritert i 2012. Styret og de ansatte i Nord-Troms Museum håper lokaliseringsproblematikken vil løse seg snart og at de museale oppgaver igjen kan stå i fokus.

Takk til alle gode samarbeidspartnere i 2010!

Nina Einevoll Strøm

Direktør

Asle Tveitnes

Styreleder

Innhold

Forord	2
1. Formidling	4
1.1 Åpningstider	4
1.2 Utstillinger	4
1.3 Arrangementer	5
1.4 Publikasjoner	7
1.5 Skolebesøk	8
1.6 Museets nettsider	9
1.7 Besøksstall 2010	10
2. SAMARBEID	10
2.1 Nord-Troms Museum og senter for Nordlige Folk	10
2.2 Nord-Troms Museum og Halti Nasjonalparksenter	11
2.3 Nord-Troms Museum og Universitetet i Tromsø	11
2.4 Nord-Troms Museum og Veien til Ruija	11
2.5 Nord-Troms Museum og Verdde-turneringen	11
2.6 Nord-Troms Museum og Kvenkultursentret	11
2.7 Nord-Troms Museum og Turistinformasjonen i Storfjord	12
2.8 Nord-Troms Museum og Cruisebåtanløp i Lyngen	12
2.9 Nord-Troms Museum og Kuturminneregistrering	12
3. FORVALTNING	13
3.1 Samling	13
3.2 Vedlikehold	14
3.2.1 Opdal	14
3.2.2 Gamslett	15
3.2.3 Bjørklygården	15
3.2.4 Tørfoss/Maursund/Slettnes	15
3.2.5 Sokkelvikhuset	17
4. KOMPETANSEHEVING/FORNYING	17
4.1 Deltakelse på kurs og seminarer	17
4.2 HMS	18
4.3 En Regional Bedrift	18
5. ADMINISTRASJON	18
5.1 Styret sammensetning	18
5.2 Forhandlingsutvalg	19
5.3 Styrets årsberetning	20
5.4 Mål	20
5.5 Visjon	21
5.6 Prioriteringer for 2011	21
5.4 Ansatte	22
5.4.1 Fast ansatte	22
5.4.2 prosjektarbeidere og sommerguider	23
6. KONKLUSJON	23
7. Regnskap for 2010	24

1. Formidling

Nord-Troms Museum ble etablert på initiativ av Nord-Troms Historielag. Ideen om et museum ble framsatt på et historieseminar i Kvæningen i 1978, og 20. mai året etter ble NTRM stiftet, som det første regionsmuseet i Troms. Nord-Troms Museum har bygd opp seks kulturhistoriske hovedanlegg - ett anlegg i hver eierkommune. I Kvæningen formidles gjenreisningshistorie (Slettnes gård), i Kåfjord formidles sjøsamisk kultur (Holmenes sjøsamiske gård), i Lyngen formidles fiskerbondekultur (Gamslett fiskarbonddegård), i Nordreisa kvensk kultur (Tørfoss kvengård), i Skibotn markedshandel og læstadianisme (Markedsplassen) og i Skjervøy formidles kystens handels- og fiskerihistorie (Maurusund handelsgård). Hovedkontoret ligger i Sørkjosen i Nordreisa kommune.

1.1 Åpningstider

I sommersesongen 2010 holdt de kulturhistoriske hovedanleggene åpent for publikum i perioden fra 30. juni til og med 1. august, onsdag til søndag klokken 11-17. Utstillingen i Sokkelvikhuset fulgte åpningstiden til Kronebutikken og har hatt åpent hele sommeren.

2010 har hatt samme åpningstid som 2009. Hovedkontoret i Sørkjosen har vært bemannet i perioden 1. april til 31. oktober og i tidsrommet 1. november til 31. mars mellom klokken 8.00-15.00. Åpningstiden på avdelingskontorene har vært fra klokken 09.00-14.00 minimum 3 dager i uken.

1.2 Utstillinger

Nord-Troms Museum har tre basisutstillinger. I Skjervøy kommune vises utstillingen: *Hvem eier fisken?* på Maurusund gård. I Storfjord kan utstillingen: *Marked og Læstadius* besøkes på Skibotn Markedsplass. I tillegg kan den største basisutstillingen: *Krig, evakuering og gjenreisning* sees på Flerbrukshuset i Kvæningen.



Foto: NTRM *Hans Johans Verktøy*

I 2010 har museet produsert tre utstillinger: vandreutstillingen *Hans Johans Verktøy*, *Leif Dreiers bilder og Fiske gjennom 1900-tallet*. Hans Johans Verktøy består av trearbeidsverktøy fra ca. 1850 til ca. 1950 og presenterer gjenstandenes tidligere eier Hans Johan Opdal. Utstillinga blei åpna på kommunehuset i Olderdalen 18. mars og har deretter blitt vist på Lyngen folkebibliotek og Åsen omsorgssenter, Storfjord. Den vises nå på Folkebiblioteket i Storfjord.

De fleste bildene som ble vist på Dreier-utstillingen var utlånt av private eiere. Museet viste i tillegg billedkunstneres malesaker og rekvisitta hentet fra museets egen gjenstandssamling. I tillegg til billedutstillingen viste museet en duodjiutstilling laget av den samiske kunstneren Jon Ole Andersen. Til sammen ble dette presentert som sommerutstilling på Maursund gård.



Foto: NTRM. Fra Jon Ole Andersens utstilling

I Sokkelvikhuset i Nordreisa ble utstillingen *Fiske gjennom 1900-tallet* åpnet i tilknytning til Baaskifestivalen. Med bilder, tekst og gjenstander viste utstillingen glimt av hvordan fisket har vært gjennom 1900-tallet. Marit Reiersen holdt åpningstale for et titalls publikummere.

Museet har også vist egenproduserte vandreutstillinger en rekke steder i regionen. Museets egen vandreutstilling *Kvenkvinner i arbeid* har vært vist i Kvænangen og Lyngen kommune. Fotoutstillingen *Sommerboplassen på Eidebakken* ble satt opp på Gamslett i Lyngen kommune i forbindelse med museets Cruisebåtsamarbeid med ulike aktører i Lyngen.

1.3 Arrangementer

NTRM har ledet og vært involvert i en rekke større og mindre arrangement i løpet av 2010. Faste store hendelser har vært: Gamslettdagen i Lyngen, Familiedag på Tørfoss kvengård i Nordreisa, Åpen dag i magasinet under verdde-turneringa i

Burfjord, Markedsdag på Holmenes i Kåfjord, Bruktmarked i Storfjord og Julemarked på Maursund gård i Skjervøy.

Museets lavterskelstilbud er nytt for årets sommersesong og har vært et tilbud i alle avdelinger i regionen. Det har blitt arrangert strikkekafer, formiddagskafe med båndfletting og lagkonkurranse i Klubb, flyndresteinkonkurranse, gjenstandsquiz, guiding i nauset og banking av tørrfisk, osv. Lavterskeltilbudet er blitt positivt mottatt av besøkende og vil være et tilbud også neste sesong.



Foto: NTRM. Maursund gård

Her er noen av de sommertilbud museet har hatt i 2010:

- 11. - 13. juni : Museet har vært samarbeidspartner på Baaskifestivalen og holdt åpent på Tørfoss kvengård
- 13. juni: Gamslettdagen. Historisk dag med 1880-1950 som tema. Premiering av beste kostymer. Matsalg og marked for tradisjonshandverk.
- 25. juni: Åpning av sommerutstillingen: *Leif Dreierys Bilder*, på Maursund gård med foredrag og omvisning i utstillingen av Elsa Reiersen. Servering av frukt, cider, kaffe og vafler.
- 31. juni- 3. juli: Kurs i grunnleggende smiteknikker i Skibotn.
3.juli: Bruktmarked på Markedsplassen i Storfjord.
- 3. juli: Marked på Holmenes gård i Kåfjord. Aktiviteter: Toving, plantefarging og tau-tvinning. Salg av ulikeprodukter fra salgsboder, samt kaffe, vafler, grillmat, rømmegrøt og kiosksalg. For barn: spikking i tre, hesteridning,

Demonstrasjon av husflidsteknikker. Kulturmarsj. Musikk "Frem fra glemselen".

21.- 22 juli plantefargingskurs for nybegynnere. Varighet 15 timer. Fortellerstund for barn.

BRUKTMARKED



*på den gamle markedsplassen i Skibotn
Lørdag 3.juli kl.12.00 –17.00*

1.4 Publikasjoner

I 2010 har Nord-Troms Museum i samarbeid med forfatter Kari Digre publisert: *Malm og Stein*. Boken er tredje utgivelse i prosjektet: *Bruk av skog og utmark i*

Kvænangen og Nordreisa. Tidligere utgivelser er *Seterdrift og kornkverner* (2007) og *Flom og Forbygging* (2009).

1.5 Skolebesøk

Antall skolebesøk i Nord-Troms Museum viser en stabilitet i antall besøkende. Museet tilbyr både permanente og temporære skoleopplegg. Rollespillet *Maursund gård anno 1852* arrangeres hver år og er et meget populært tilbud for 9.klassinger. Årlig må museet velge ut noen skoler som kan delta. Skoleopplegget er stort og krever store ressurser og kan derfor bare gjennomføres 4 dager i året. Målet for fremtiden er å utvikle konseptet slik at det tilpasses som et tilbud til bedrifter. De øvrige skoletilbudene på Maursund handler om omvisning i utstillinga *Kem eie fisken* og omvisning i naustet og våningshuset. Elevene får høre om handelsstedets betydning opp gjennom historien og et innblikk i stedets interiør og eksteriør. Barnehagebarn får bli kjent med livet slik det var på 1800-tallet når de besøker Maursund gård.

På avdelingskontoret i Kåfjord har vi hatt et helårig tilbud for barnehager og skoleklasser om fortellinger formidlet både på samisk og norsk. Fortellingene er hentet fra gamle sagn fra området. På Holmenes sjøsamiske gård har elevene fått omvisning i redskaper som finnes på gården: *Fra ull til Klær og sliping av redskaper*. I tillegg har det vært enkel matserving med saft, vafler og rømmegrøt.

Nord-Troms Museums samarbeid med den kulturelle skolesekken er en viktig del av vårt skoletilbud. Museet har egne produksjoner i DKS-heftet for 2010/2011. I 2010 har videregående elever i regionen deltatt på *Ka skal vi gjømme på*, et DKS-tilbud fra Tromsø Museum.

Videre har tilbudet *Slik levde bestefar* vært besøkt av flere skoleklasser på Gamslett i Lyngen. Skoleopplegg på Opdal har i 2010 vært innstilt pga restaureringsarbeid på gården.

Nord-Troms Museum leder et samarbeidsprosjekt som går ut på å utvikle en temakasse for bruk i skolesektoren med fokus på jernalder i Nord-Norge. Formålet med kassen er å gi elever i grunnskolen bedre kjennskap til den unike historia i nordområdene der tett samhandling mellom norrøne folk og samer har stått sentralt. Kassa er på utviklingsstadiet, og foreløpig et prosjektsamarbeid mellom Nord-Troms Museum, Varjjat Sámi Musea, Tromsø Museum - Universitetsmuseet og Institutt for arkeologi og sosialantropologi ved Universitetet i Tromsø. Prosjektet vil søke om finansiering fra 2011 av.

Formidlingstilbudet i museet har også hatt kurs som omhandler tradisjonell handverk og en rekke foredrag om forskning på temaer hentet fra regionen:

- Smikurs i Storfjord (30. juni-3.juli) Kurs i grunnleggende smi-teknikker. Sentrale oppgaver er smiing av knivblad og herding av stål.
- Tittel på foredrag: Bruk av olje fra torsk, sel og hval i belysning i langhus fra jernalder.
- Tittel på foredrag: Bruk av olje fra sel, hval og torsk og tjære som impregnering av ullduk/seil og treverk.
- Tittel på foredrag: Hellegroper i Nord-Troms: Spor etter oljeproduksjon på jernaldervis.
- Tittel på foredrag: Hvordan lage olje av marine pattedyr på jernaldervis. En oppskrift basert på arkeologiske funn, skriftlige kilder og prøving og feiling.
- Tittel på foredrag: Just another hole in the ground? Stories of slab lined pits through 2000 years. Aktivitet: Foredrag Forskningsseminar Komparativ urfolksforskning, Universitetet i Tromsø.
- Tittel på foredrag: Oljeproduksjon på jernaldervis: Nye spørsmål og mulige løsninger på bruken av hellegroper.
- Tittel på foredrag: Oljeproduksjon på jernaldervis. Nye spørsmål og mulige løsninger på bruken av hellegroper.

1.6 Museets nettsider

På museets nettsider er det postet quiz som tar utgangspunkt i lokalhistoriske spørsmål. Spørre leken som er publisert på nett er populær. Den viser mer enn 3800 digitale besøk. Museet har i tillegg publisert filmsnutter på Youtube og opprettet egen Facebookside. Museets digitale nettformidling har fått et publikum også utenfor regionen.

Besøkstallene på Museets egne nettsider viser en tilbakegang fra tidligere år. Bakgrunnen for nedgangen er at museets populære fotosamling er lagt ut på den nasjonale museumsportalen DigitaltMuseum. Fotobasen er nå blitt mer tilgjengelig for publikum og andre institusjoner og DigitaltMuseums kontaktperson bekrefter at Nord-troms Museum har mange treff i sin fotobase. Matilda Karlsson sier at Nord-Troms Museum er det syvende mest viste museet i DigitaltMuseum. Dette bekrefter også de høye besøkstall som museet har hatt på egne nettsider de siste årene. I 2009 hadde museets hjemmesider et besøk på ca. 50 000. Tallene bekrefter at fotobasen er i dag det mest populære tilbudet i regionmuseet.

1.7 Besøkstall 2010

Besøk på anlegg	1818
Besøk på arrangement	1103
Foredrag, presentasjoner	1475
skoleaktiviteter	566
Unike besøk www.ntrm.no	31 173
Til sammen	36 135

Samlet besøkstall for 2010 er på **4962** og viser et litt høyere tall fra året før. De fleste besøk på anleggene skjer under større arrangement. Dette betyr at de fire ukene museumsanleggene har åpen i året henter inn de fleste besøkene. Dette understreker at vi er et museum uten utstillingsfasiliteter. Vi kan ikke ta imot vandreutstillinger eller produsere større utstillinger for visning. Mangel på utstillingslokale forhindrer oss i å utføre det formidlingsarbeidet vi er satt til å gjøre. Et stabilt besøkstall de siste årene viser at manglende fasiliteter hindrer museet i å øke dagens besøkstall i nevneverdig grad.

2. SAMARBEID

2.1 Nord-Troms Museum og senter for Nordlige Folk

Nord-Troms Museum har vært med i et fagutvalg som har formet grunnboka til det nye samtidsmuseet Sàmi Musea. Innspillene fra Nord-Troms Museum har fokusert på det museumsfaglige innholdet i oppbyggingen av det nye museets utstilling. Nord-Troms Museum har sitt avdelingskontor i de nye lokalene i Senter For Nordlige Folk. Avdelingskontoret vil tilby sin kompetanse i nye fermtidige prosjektsamarbeid. Dette gjelder både produksjon av nye utstillinger og framtidig formidling ved museets sjøsamiske gård Holmenes. I 2011 skal partene skrive en formell avtale som både skal plassere de to museer i forhold til hverandre og være et formelt bindeledd i framtidige prosjektsamarbeid.

2.2 Nord-Troms Museum og Halti Nasjonalparksenter

Nord-Troms Museum og Halti Nasjonalpark er begge leietakerer i et framtidig Halti II. En innflytting i nye lokaler vil bety mange gode samarbeid i framtiden. I 2010 er museet involvert i samarbeidet *Visitor Point- naturbase*, som skal være en innfallsport for brukere av Reisa nasjonalpark. Dette er et tiltak innen VRI-programmet (verdskapning og regional innovasjon). Porten skal bidra med informasjon innen natur og kultur i området. *Visitor point - naturbase* vil fokusere på informasjon, formidling, besøksforvaltning og opplevelse. Nord-Troms Museum vil fokusere på bruk av området som et kulturminnelandskap.

2.3 Nord-Troms Museum og Universitetet i Tromsø

Nord-Troms Museum har også i 2010 fortsatt samarbeidet med Institutt for arkeologi og sosialantropologi ved Universitetet i Tromsø. Dette arbeidet har fokusert på formidling av tidligere samarbeidsprosjekt knyttet til arkeologi. Nausttufter fra jernalder og middelalder samt eksperimentell fremstilling av olje fra sel og hval på jernaldervis er sentralt i dette arbeidet. I 2010 ble den eksperimentelle produksjonen av hvalolje foretatt på og i samarbeid med Lofotr-Vikingsmuseet på Borg.

2.4 Nord-Troms Museum og Veien til Ruija

Veien til Ruija er et internasjonalt samarbeid som ferdigstilles i april 2011. Vandretstillingen er et samarbeid mellom Varanger Museum/avd. Vadsø/Ruija Kvenmuseum, Norrbotten Museum (Luleå), The Provincial Museum of Lapland (Rovaniemi), Kvensk institutt og Nord-Troms Museum. Utstillingen presenterer de kvenske vandringsveier på Nordkalotten nærmere bestemt fra Nord-Finland og Nord-Sverige mot norskekysten (havlandet). Utstillingen vises i Norge i 2013.

2.5 Nord-Troms Museum og Verdde-turneringen

Nord-Troms Museum er med i et utstillingsprosjekt som skal presentere møter mellom den fastboende lokalbefolkning og flyttsamene i Kvænangen. Årlig arrangeres en fotballturnering i Kvænangen som er et møtested for alle samfunnsgrupper. Stiftelsen for Verddeturneringen har invitert til et samarbeidsprosjekt som skal resultere i en utstilling som fokuserer på de kulturelle møter i tilknytning til Verdde-turneringa.

2.6 Nord-Troms Museum og Kvenkultursentret

Nord-Troms Museum er samarbeidspartner i den årlige paaskii-vekk. Museet har produsert utstilling som åpnet under festivalen i 2010. I tillegg har museet arrangert familiedag på Tørfoss kvengård i Reisadalen. Kvenkultursentret er med i Halti II. Det faglige samarbeidet mellom KKS og NTRM har et stort potensiale for utvikling i arbeidet med formidling av lokalhistorie i regionen.

2.7 Nord-Troms Museum og Turistinformasjonen i Storfjord

I 2010 har Turistinformasjonen i Storfjord hatt lokaler hos avdelingskontoret på Markedsplassen i Skibotn. Det ble skrevet en formell samarbeidskontrakt og lokalene ble delt fra juni til september.

2.8 Nord-Troms Museum og Cruisebåtanløp i Lyngen

Nord-Troms Museum samarbeidet med Lyngenalp og Svendsby tursenter under Cruisebåtanløpene i august 2010. Museet holdt åpen dag på Gamslett og var et av de stedene turistene besøkte. Det ble guidet på gården og publikum fikk smake både nybanket tørrfisk og Akevitt i historiske omgivelser.

2.9 Nord-Troms Museum og Kulturminneregistrering

Våren 2010 ble Nord-Troms Museum bevilget støtte fra Sametinget til å foreta registreringer og kartlegging av kulturminner samt intervjuer i Reisadalen i Nordreisa kommune.

Spor etter kulturell aktivitet finnes langs hele Reisadalen. I forbindelse med forvaltningsplanen for Reisa nasjonalpark ble det utført systematisk registrering i nasjonalparkområdet. Disse registreringene påviser både kvensk og samisk tilstedeværelse og et mangfold av kulturminner, inkludert gammetufter, arran, tjæremiler og bogastiller. I Reisadalen forøvrig er det tidligere ikke gjort systematiske undersøkelser som kan si noe om kulturmiljø, samspill/grenser mellom folkegrupper, kjønnsroller og utnyttelsen av dalens ressurser.

I kulturminneregistreringen og studiet av intervjumaterialet som ble gjennomført høsten 2010, var hensikten å danne et grunnlag for utvelgelse av områder for totalregistreringer i 2012. Målet for prosjektet er økt kunnskap om samiske kulturmiljøer og kartlegging av alle typer variasjoner av kulturminner. Basert på resultatet fra kulturminneregistreringen høsten 2010 og tidligere registrerte kulturminner i Reisadalen ansees særlig to områder som interessante for videre registreringer i 2011.

Foreløpig rapport er tilgjengelig på våre nettsider: www.ntm.no



Foto: NTRM. Årran 2010.

3. FORVALTNING

3.1 Samling

Gjenstandssamlingen i Nord-troms Museum har i 2010 fått 60 nye gjenstander. Det er i tillegg 29 konserverte gjenstander. Videre har museet gjennomgått gjenstandssamlingen fra gamle Lyngenfjord hotell og arkivet for avdeling Lyngen. Tekstilsamlinga på Maursund gård er også gjennomgått og systematisert.



Foto:NTRM. Etter konservering

Fotosamlinga har som tidligere sagt blitt lagt ut på DigitaltMuseum og i den forbindelse har det vært arbeidet en hel del med overgangen til den nasjonale

museumsportalen. Det føres kontinuerlig rettellesarbeid i fotobasen og henvendelser fra publikum besvares fortløpende.

Museets gjenstandssamling, som nå er katalogisert i Primus har hatt noen innkjøringsproblemer til det nye systemet. KulturiT har bistått i rettelser i primus og vi har også kurset personalet i bruk av dette nye katalogiseringsystemet.

Planarbeidet i museet har i 2010 ferdigstilt et omfattende arbeid med sikringsplan for alle avdelinger i museet.

Behovet for sikringsplan i NTRM har vært stort. Vi har nå fått skadeforebyggende rutiner og fysiske sikringstiltak på et tilfredsstillende nivå. Geografi, bygningsmasse og antall ansatte har vanskeliggjort en helhetlig tilnærming til sikring.

Sikringsplanen omfatter hele institusjonen med solid funderte, gjennomførbare tiltak tilpasset museets virkelighet, og vil stimulere til opplæringstiltak og rutiner som bidrar til å bevisstgjøre samtlige ansatte slik at sikringsproblematikken vil være en naturlig, integrert del av vår arbeidshverdag.

Sikringsplanen tar for seg 8 anlegg (tils. ca 50 bygninger) med beskrivelse, sikringsstatus og skade/tapshistorie. Planen behandler temaene brannsikring, tyveri, skadeverk, naturskade og annen vannskade for hvert enkelt anlegg. Innefor hvert tema gjennomgås status, risikomomenter og forebyggende tiltak. Planen inneholder også konklusjoner og sammenfattende vurderinger samt en felles tiltaksplan for hele museet.

Befaring i forbindelse med sikringsplanen ble utført (november) av ansatte i museet sammen med representanter fra brannenhetene i den enkelte kommune.

3.2 Vedlikehold

I 2010 har museet utført en rekke vedlikehold på bygninger. I mai ble det ansatt ny fagarbeider og dermed ble en rekke arbeidsoppgaver innen vedlikehold utført. Nedenfor presenteres de viktigste arbeidsoppgaver som er utført i 2010:

3.2.1 Opdal

- *Våningshus* Skraping og maling av våningshus utvendig. Veggene malt med 3 strøk hvit linoljemaling, utført på dugnad ntrm. Samtlige vinduer restaurert.
- *Verksted* Dør retta opp og justert. Vegger tetta slik at fugler ikke skal slippe inn. Utskifting av takbord. Ny papp langs raft på takets nordside
- *Utedo* Nytt gul og ny syllestokk i front, utskifting av bord, rep av lokk, malt utvendig med rød oljemaling
- Fjerning av jord som hadde bygd seg opp rundt vegger på uthus og en del rydding av krattskog på eiendommen.

Markedsplassen:

- *Torvtak* Restaurering av torvtaka fortsatte (påbegynt 2009). I mai ble det sådd og tilført kompost. Takene var meget fine sommeren 2010!
- *Markedsbua*. Ny utvendig trapp
- *Aunebua* Ny lås og nytt dørhandtak

Restaureringsarbeidet i Storfjord er utført av **Nils Samuelson, Kåfjord**.

3.2.2 Gamslett

I Lyngen er det utført en rekke vedlikeholdsarbeid i 2010:

- Ny trapp til papphuset er bygget.
- Ankomst fra veien er anlagt.
- Området er sikret for besøkende og skoleklasser med inngjerding.
- Et nytt flathjell til fisk er bygget.
- Dørene til nauset er skiftet.
- Stenheller ved dørstokkene til uthusene lagt på ny etter å ha seget ned.
- Vedlikehold av pipen er utført.
- Torvtaket på våningshuset er utbedret og dekket under er fortettet.
- Gangbru over til servicebygget overflatebehandlet.
- Arbeid innendørs er gjort på lokalet over magasinet, med sikte på differensiert bruk av lokalene. Vegger er tatt ned og nytt gulv er lagt.
- Den gamle utstillingen om Ull har blitt tatt ned og er byttet ut med en vandreutstilling.
- Tettstående buskas rundt bygninger er hugget ned for å hindre vegetasjonsbåret fukt i å trenge inn i bygg.
- Tørrfiskpressen er overflatebehandlet og oljet.
- Utendørs benker og bord, samt lavetten på den flotte slipesteinen er overflatebehandlet.
- Gangspillet er overflatebehandlet og utbedret. Råtne stokker må fortsatt skiftes.

3.2.3 Bjørklygården

På Bjørklygården er det utført omfattende vedlikehold på taket og balkongen over ytterdøra er revet. I tillegg er 3 vinduer renoverert og nytt belegg er lagt på kontorer i 2.etasje.

3.2.4 Tørfoss/Maursund/Slettnes

Tørfoss:

Den gamle pipa i røykbadstua er revet og en ny er satt på plass. Ny vannpumpe er montert.

Maursund:

Restaureringsoppgavene på Maursund gård er ferdigstilt. Arbeid utført i 2010: portalen er ferdig restaurert og malt. Kransen over døra er montert på plass. Veggene mot sør ble råteskadet vannbord skiftet og malt. Vinduene ble kittet opp og malt. Vindusposter ble malt. Loftet ble ryddet og støvsugd. Sprinkelanlegg testet og reparert. Gjerdet rundt gården er malt. Vinduer i våningshuset er renoveret.

Slettnes:

Restaurering av nauset i 2010. Nauset er blitt jekket opp og råtne bunnsviller er skiftet ut. Det er etablert nye og større opplagingssteiner under svill og det er skiftet ut tettebord på bakvegg.

3.2.5 Sokkelvikhuset

Sokkelvikhuset er opprinnelig fra ca. 1850. Huset er verneverdig og var det eneste som stod igjen etter Sokkelvik-tragedien i 1959. I 1980 ble bygningen flyttet til Høeegga og restaurert og inngår i dag i samlingen til Nord-Troms Museum. I dag er sokkelvikhuset plassert på Museumsvollen og inngår i et bygningsmiljø sammen med Kronebutikken. Museet benytter huset til små utstillinger og om sommeren er det åpent for publikum. I 2010 ble sokkelvikhuset refundamentert og satt på ny sokkel.



Foto: NTRM. Sokkelvikhuset får nytt fundament

4. KOMPETANSEHEVING/FORNYING

4.1 Deltakelse på kurs og seminarer

Kurs bedriftshelsetjenesten	13. jan.	Nordreisa	Nina/ Hedvig
Primuskurs	8-9. mars	Bjørklygården	Alle
Møte m/Kulturdepartementet	6.mai	Oslo	Nina
ABM sikringskurs	8.-9 mai	Bergen	Nina/Solveig
Kvinner i tiden Lederkurs	28. mai	Tromsø	Nina
Nordnorsk museumsmøte	26.-27 okt.	Bodø	Nina
Økonomikurs	23.-24 nov.	Tromsø	Nina/Hedvig
Seminar i	7.mai	Tromsø	Solveig

samlingsforvaltning			
Årsmøte og seminar Norsk Museumsforbund	8.-11 sept	Trondheim	Marit
Årsmøte og seminar i Samisk museumsforbund	10.sept		Marit
Møter og arbeidsseminarer Veien til Ruija.	15.-18.mars	Torneå	Marit
Filmworkshop		Oslo	Torgrim
Foredrag hellegrøper	okt.	Arnøya	Alle

4.2 HMS

Verneombudet har ledet arbeidet med HMS-kartlegging i museet. Hovedfokus i 2010 har vært brannvern og det er opprettet samarbeid med alle brannvernledere i hver kommune i Nord-Troms. Brannvernleder i bedriften har gjennomført brannvernlederkurs. Det er i tillegg gjennomgått objekter som en del av brannsikring, beredskapsplan og sikringsplan. Alle sommerverter må gjennomgå et lite HMS-kurs før de starter arbeidet. Vår overordnede målsetning er at personsikkerhet og verdisikkerhet skal ivaretaes gjennom kontinuerlig og systematisk brannsikkerhet- og HMS arbeid i virksomheten.

4.3 En Regional Bedrift

I dag arbeider alle ansatte på felles server. Alle har tilgang til vårt digitale arkiv. En gang per uke blir det avholdt felles telefonmøte der alle blir oppdatert på hva som forgår i museet. Personalgruppen har en gang pr. måned personalmøte.

5. ADMINISTRASJON

5.1 Styret sammensetning

Styret for Nord-Troms Museum blir utnevnt på eiermøte som avholdes 1 gang pr. år. Fra 1. januar 2010 besto styret i Nord-Troms Museum av følgende personer:

Faste medlemmer:

Navn	Kommune etc	Verv
Asle Tveitnes	Kåfjord kommune	Styreleder

Elin Kaasen	Nordreisa kommune	Nestleder
Guri Isaksen	Kvænangen kommune	Styremedlem
Elna Karlsen	Storfjord kommune	Styremedlem
Solveig Bråstad	Ansattesnominert	Styremedlem
Hans Kristian Mikalsen	Skjervøy kommune	Styremedlem
Rolf Johansen	Lyngen kommune	Styremedlem

- I juni 2010 ble det valgt 2 nye styrerepresentanter til NTRM:
Hans Kristian Mikalsen, Skjervøy kommune og Rolf Johansen, Lyngen kommune.

Nummererte vara:

Navn

Kommune etc

1. vara: Carl Johan Bentsen	Historielaget
2. vara: Gry Hege Johansen	Kvænangen kommune
3. vara: Ann Mari Lund	Nordreisa kommune
4. vara: Trond-Ove Holmgren	Ansattenuominert
5. vara: Emma Vik	Nordreisa kommune

5.2 Forhandlingsutvalg

Et midlertidig forhandlingsutvalg ble opprettet 18. januar 2010, sak 08/10 og består av:

Navn:	Verv
Elin Kaasen	Leder for forhandlingsutvalget
Asle Tveitnes	Styreleder
Carl Johan Bentsen	medlem

5.3 Styrets årsberetning

I 2010 har styret hatt 6 styremøter. Styret har tilsammen behandlet 51 saker, inkludert orienteringssaker og formalia. Sentralt for styret har vært økonomiske saker og saker angående NTRMs som medsøker og leietaker i Halti II.

Andre sentrale saker styret har behandlet er: nytt eierskap for Vorterøykai, ansettelse av ny fagarbeider (snekker) og behandling av saken om status for Slettnes gård i Kvænangen kommune.

Gjennom orienteringssaker er det blitt kjent at NTRM har ferdigstilt produksjon av Sikringsplanen for museet. Det er i tillegg laget en Virksomhetsplan for 2010-2011 som viser en oversikt over ressursbruk i museet. Virksomhetsplanen er et dokument til intern bruk. Det er også gjort kjent at Nord-Troms Museum har opprettet et fagutvalg for publisering. Utvalget har statutter for publisering og vil sikre faglig kvalitet på produksjoner som utgies av museet i fremtiden. HMS-systemet i bedriften er fulgt opp. Verneombud har informert styret om dårlige lokaliteter i Bjørklygården i Sørkjosen. Hovedkontoret ble i mars stengt av ledelsen i 8 uker pga frosne vannrør og for lav innetemperatur. I denne perioden var det ikke forsvarlig å ha ansatte på jobb i lokalene på Bjørklygården.

5.4 Mål

Nord-Troms Museum skal arbeide med kulturelle brytninger og møter i fortid og samtid. Institusjonen skal løftes faglig og organisatorisk til et nivå der den kan inngå i nasjonale museumsnettverk og finne sin plass i en nasjonal arbeidsdeling innenfor museumsektoren.

Sentrale områder som Nord-Troms Museum skal arbeide med er norsk, samisk og kvensk kultur. Museet skal også fokusere på møter mellom disse og andre kulturer.

Nord-Troms Museum skal arbeide med kulturelle endringer/møter/brytninger i samtiden. Møtet mellom fortiden og samtiden vil danne grunnlaget for utviklingen av problemstillinger ved museets virksomhet i og utenfor regionen.

Nord-Troms Museum skal oppfattes som en organisasjon som har relevans for befolkningen i og utenfor Nord-Troms.

5.5 Visjon

Nord-Troms Museum skal være en aktør som gjør fortiden aktuell for nåtiden. Vi skal

- jobbe mot befolkning og næringsliv
- samle og formidle kunnskap
- fokusere på mangfoldet i regionen
- styrke identitet og tilhørighet
- vekke stolthet og samarbeid

slik skal vi være en aktør og en partner for framtidig virksomhet og vekst i nordområdene

5.6 Prioriteringer for 2011

Jamfør årsmeldingen i 2009, har Nord-Troms Museum opprettholdt intensjonsavtalen med Halti II. Avslaget på søknaden i 2010 fra Kulturdepartementet har ført til en ny gjennomarbeidelse av arealplanen for Halti II. Nord-Troms Museum skriver ny søknad som viser nye prioriteringer i byggeplanene. Søknaden for 2011 setter museumsdrift i sentrum og arealet til museumsformål underbygger at en innflytting i nye lokaler vil være med på å gi museets arbeidsoppgaver et løft i regionen.

Dersom byggetrinn 2 blir realisert vil Nord-Troms Museum være leietaker i det nye bygget. Forutsetningen for dette er at økonomiske bevilgninger tilsier at et leieforhold er gjennomførbart. Nord-Troms Museum vil forbli en administrativ selvstendig enhet i fremtiden. Museet vil legge til rette for en samdrift med Halti Nasjonalpark, Nordreisa bibliotek og Halti Kvenkultursenter.

Nord-Troms Museums viktigste oppgave fremover vil være å realisere byggeplanene i Halti II. Hovedkontorets er i en slik forfatning at utsikter for nye lokaler må komme på plass snarest. I 2010 har museet fått uforutsette utgifter på hovedkontoret som direkte følge av å være plassert i administrasjonsbygg som trenger omfattende vedlikehold. På bakgrunn av prioriterte arbeidsoppgaver i styrets årsberetning for 2009 er følgende punkter gjennomført:

- Arbeider fortløpende med å få avklaring angående oppstart av Halti II byggetrinn 2.
- Ny sikringsplan for museet er ferdigstilt og behandlet av styret.
- Vedlikeholdsplanen for museet er ferdigstilt.
- Videreføre arbeidet med vedlikehold på anleggene.

Prioriterte oppgaver for Nord-Troms Museum i 2011 er følgende punkter:

- Halti II avklaring.
- Ferdigstille samarbeidsavtalen med kommunene.
- Fortsette arbeidet med Samisk forvaltningsplan
- Fortsette arbeidet med Formidlingsplan
- Fortsette arbeidet med vedlikeholdsplan
- Forlenge åpningstiden i sommersesongen.
- Følge opp lista i sikringsplanen for prioriterte sikringstiltak på anleggene.
- Øke besøkstallet.
- ferdigstille lønnspolitiskplan for museet.
- Oppfølging av det økonomiske planarbeidet i museet.

5.4 Ansatte

5.4.1 Fast ansatte

Nina Einevoll Strøm	Direktør
Bjørn Tore Josefsen	Nyansatt fagarbeider
Toril Paulsen	Avdelingsleder Kvænangen/Magasinsansvarlig
Åse Grønnbakk	Avdelingsleder Kåfjord
Solveig Bråstad	Anleggsansvarlig/Objekt konservator

Marit Reiersen	Konservator
Gørill Nilsen	Førstekonservator (10% stilling)
Hedvig Ringstad Moen	Kontorleder
Torgrim Endresen	Anleggsansvarlig/Formidler
Hans Erik Olsen	Museumsarbeider, fast vikar

5.4.2 prosjektarbeidere og sommerguider

Vilde Gausdal

Renhold

Sommerguider:

Ansatt som guider i 2010:	
Kvæningen kommune:	Ronja Mollan
Skjervøy kommune:	Sigve Tretten, Ida Skog, Sondre Einevoll
Storfjord kommune:	Silje Koht
Lyngen kommune:	Torgrim Endresen, Silje Kristiansen
Nordreisa Kommune:	Vilde Gausdal, Tine Mariell Tørfoss, Elise Lambela
Hansen	
Kåfjord Kommune:	Sunniva Sommerbakk Olsen, Stian Pedersen

I tillegg har disse vært innom og jobbet noen timer:

Olaug Isaksen	(Kåfjord)
Emma Haugnes	(Maursund)
Ragna Pedersen	(Kåfjord)
Ramona Myrseth	(Kåfjord)
Per Sverre Moen	(Bjørkly)
Anna Baydimirova	(Lyngen)
Andreas Augustinussen	(Lyngen)
Lise Brekmoe -	bare på prosjekt

6. KONKLUSJON

Den økonomiske oppfølgingen er utført gjennom kvartalsrapporter fra OK-Consult. 2009 viser et regnskap med et overskudd 600 000. I 2010 viser regnskapet et underskudd på kr:237 834,-. Bakgrunnen for dette er i hovedsak uforutsette utgifter til

reperasjon på taket på Bjørklygården. Driften stoppet opp i 8 uker på bakgrunn av den dårlige forfatningen på lokalene på hovedkontoret. Sikringsplanen er ferdigstilt i 2010 for midler som ABM gikk med på å omdisponere for Nord-Troms Museum. Midlene ble tildelt så tidlig som i men ble ikke prioritert til sikringsarbeid. Museet har i 2010 fått til en avtale med ABM men de trange driftsvilkårene i museet fører til en påvirkning på endelige årsresultatet. Det blir lagt inn strenge vilkår for sparing på budsjettet for 2011. Målet er å få et regnskap i balanse for 2011.

Det er med dette som bakgrunn er det grunnlag for videre drift.

7. Regnskap for 2010